



Concorso Svizzero di Musica per la Gioventù (CSMG) Jazz&Pop

REGOLAMENTO DEL CONCORSO 2019¹

Come together: 5-6 aprile 2019 all'EJMA di Losanna

Nota introduttiva

Partecipare a un concorso di musica significa – per grandi e piccini – eseguire un breve concerto. La preparazione a questo concerto è forse la parte più importante: si tratta di scoprire opere musicali, individuare e superare ostacoli, riconoscere i propri limiti e quindi ampliarli. Il modo in cui voi, giovani musicisti, affrontate tutto questo è già di per sé ammirevole! Anche il concerto stesso il giorno del concorso richiede particolare coraggio: il coraggio di suonare liberamente, il coraggio di esprimere la propria personalità, il coraggio, anche, di fare i conti con piccole o grandi delusioni. Quindi: tutta la nostra ammirazione per tutti coloro che si iscrivono a un concorso musicale! In un concorso è inevitabile che si venga giudicati... Ma per molti aspetti della musica, non esiste un metro di valutazione assoluto. Pertanto la vostra interpretazione viene valutata dalla giuria in base a criteri diversificati. Tra questi troviamo: musicalità, presenza, sensibilità, impostazione del suono, fedeltà al testo, stile, padronanza tecnica e ritmica, intonazione, resistenza e sintonia. Nel CSMG, la giuria utilizza un sistema di punteggio che garantisce una valutazione equilibrata. Obiettivo e fulcro del Concorso è in ogni caso la musica – dunque, vi auguriamo di fare musica con piacere.

¹ Il genere maschile è usato nel presente regolamento per designare persone, denominazioni, professioni e funzioni indipendentemente dal sesso.



Sommario

1. DESCRIZIONE DEL CONCORSO	3
2. AMMISSIONE	3
2.1 Condizioni di partecipazione	3
2.2 Prenotazione delle date	3
2.3 Iscrizione	3
2.4 Accompagnamento strumentale	4
3. TASSE DI REGISTRAZIONE	4
3.1 Tassa d'iscrizione	4
3.2 Modalità di pagamento	4
3.3 Spese	5
4. CONCORSO 2019	5
4.1 Discipline del Concorso	5
4.2 Svolgimento del Concorso	5
4.3 Categorie d'età Jazz&Pop	6
4.4 Requisiti del programma	6
4.5 Durata dell'esibizione	6
5. VALUTAZIONE	7
5.1 Criteri di valutazione	7
5.2 Colloquio con la giuria	7
6. PREMI	7
7. REGISTRAZIONI AUDIO, FOTOGRAFIE E RIPRESE VIDEO, PROTEZIONE DEI DATI	7



1. Descrizione del Concorso

Il CSMG Jazz&Pop, con le sue discipline Jazz e Musica improvvisata e Pop, Rock, Hip-hop e Musica elettronica, ecc., è organizzato a livello nazionale e offre a bambini e giovani che si impegnano nella musica in modo ancora non professionale l'occasione di presentare la loro maestria musicale in pubblico davanti a una giuria competente.

2. Ammissione

2.1 Condizioni di partecipazione

Il concorso è aperto alle esibizioni solistiche o di gruppo. Sono ammessi tutti gli strumenti e il canto. Strumenti elettronici (sequencing, sampling, Djing, ecc.) possono essere utilizzati. Importante è il carattere dal vivo. Ogni persona che prende parte a un'esibizione deve partecipare con strumento e/o voce a tutto il programma. Non c'è nessuna formazione d'accompagnamento e nessun accompagnamento strumentale a disposizione. Brani pre-incisi non sono autorizzati. Per esibizioni solo vale una normativa d'eccezione da consultare sotto Iscrizione.

Sono ammessi giovani di tutte le nazionalità* con domicilio fisso in Svizzera o nel Principato del Liechtenstein, o di cittadinanza svizzera o del Liechtenstein residenti all'estero.

** I giovani di nazionalità svizzera o del Liechtenstein oppure con domicilio fisso in Svizzera o nel Principato del Liechtenstein devono essere almeno la metà di tutti i partecipanti. I partecipanti si impegnano a fornire dati veritieri.*

2.2 Prenotazione delle date

Chi si iscrive deve riservare l'insieme delle giornate del 5 e 6 aprile 2019 nonché le date del Festival Offbeat per la partecipazione al concorso Jazz&Pop 2019. Circa tre settimane prima della selezione dal vivo Come Together i partecipanti ricevono precise indicazioni riguardanti soundcheck, orari delle esibizioni, ecc.

2.3 Iscrizione

L'iscrizione va inoltrata tra il 01.12.2018 e il 31.01.2019 compilando integralmente il formulario online e allegando su www.sjmw.ch una registrazione video di un brano eseguito in pubblico. Non c'è iscrizione senza video. La registrazione è determinante per l'accesso alla selezione dal vivo del Concorso, ma la sua qualità di produzione non costituisce criterio di selezione. Caricare un solo video per esibizione.

Iscrizione esibizione solo: i candidati nei campi Jazz solo o Pop solo devono fornire in più una descrizione del progetto. Questa deve dare informazioni chiare su come si svolgerà concretamente l'esibizione in diretta (performance scenica). Brani pre-incisi



sono autorizzati nel Concorso unicamente se nella descrizione il candidato dà la prova che ha realizzato lui stesso l'intero processo di produzione (p. ex. con Pro Tools, Ableton Live, MAX o simili).

2.4 Accompagnamento strumentale

L'accompagnamento strumentale degli artisti solisti è possibile e consentito solo se organizzato dai partecipanti stessi. Le bande di accompagnamento non sono ammesse. Non c'è restrizione in merito all'età dell'accompagnatore e allo strumento di accompagnamento. In caso di incertezze contatteremo gli artisti in anticipo.

Persona di riferimento presso la Fondazione Concorso Svizzero di Musica per la Gioventù (CSMG):
Michel Obi
michel@sjmw.ch
+41 71 245 57 01

3. Tasse di registrazione

3.1 Tassa d'iscrizione

CHF 60.- Solo (1 persona)
CHF 150.- Band (2-8 persone)
CHF 250.- Large ensemble e Big band (9-25 persone)

Si prega di notare che la tassa d'iscrizione serve per l'elaborazione dei dati e non può essere rimborsata. L'iscrizione può essere considerata e definitivamente accettata solo dopo ricezione del pagamento. Iscrivendosi i partecipanti si impegnano a saldare la tassa d'iscrizione.

3.2 Modalità di pagamento

La tassa d'iscrizione deve essere versata sul seguente conto:
Credit Suisse SA
8070 Zurigo
CH61 0483 5011 0803 2000 0
Fondazione Concorso Svizzero di Musica per la Gioventù, Beethovenstrasse 45, 8002
Zurigo,
Conto: 80-500-4



3.3 Spese

Le spese di viaggio derivanti dalla partecipazione al Concorso sono a carico dei partecipanti.

4. Concorso 2019

4.1 Discipline del Concorso

- I. Jazz e Musica improvvisata
 - Solo (1 persona, accompagnamento strumentale ammesso)
 - Band (da 2 a 8 persone)
 - Big band, Large ensemble (da 9 a 25 persone)

- II. Pop, Rock, Hip-hop, Musica elettronica, ecc.
 - Solo (1 persona, accompagnamento strumentale ammesso)
 - Band (da 2 a 8 persone)
 - Big band, Large ensemble (da 9 a 25 persone)

Le giurie delle discipline del Concorso sono composte da musicisti esperti della disciplina interessata. L'assegnazione alla rispettiva disciplina è effettuata dai partecipanti stessi. In caso di incertezze, la segreteria generale del CSMG consulterà i partecipanti.

4.2 Svolgimento del Concorso

Il Concorso si svolge in due tappe:

1. Online-Preselection sulla base di registrazioni video realizzate in pubblico
2. Come Together (selezione dal vivo) nell'École de Jazz et de Musique Actuelle di Losanna

Tutti i musicisti interessati si iscrivono al Concorso mediante il formulario d'iscrizione e caricando un video su www.sjmw.ch. Sulla base dei video, la giuria decide le formazioni ammesse alla selezione dal vivo Come Together. Le formazioni ammesse saranno informate a partire da metà marzo 2019. Tutte le informazioni saranno pubblicate contemporaneamente anche sulla pagina internet del CSMG www.sjmw.ch.

- Termine di consegna: 01.12.2018-31.01.2019
- Come Together: 05-06.04.2019 all'École de Jazz et de Musique Actuelle di Losanna
- Le comunicazioni avvengono esclusivamente per posta elettronica e per telefono.



4.3 Categorie d'età Jazz&Pop

Esibizioni Solo:

Categoria d'età I: anno di nascita tra 2006 e 2007*

Categoria d'età II: anno di nascita tra 2003 e 2005

Categoria d'età III: anno di nascita tra 2000 e 2002

Categoria d'età IV: anno di nascita tra 1997 e 1999

* *Non sono ammessi candidati più giovani.*

L'insegnante è ammesso come accompagnatore strumentale.

Band | Big band | Large ensemble:

Categoria d'età I: media delle date di nascita tra 2006 e 2007*

Categoria d'età II: media delle date di nascita tra 2003 e 2005

Categoria d'età III: media delle date di nascita tra 2000 e 2002

Categoria d'età IV: media delle date di nascita tra 1997 e 1999

* *I candidati più giovani sono calcolati per l'età media con l'anno 2007.*

Per calcolare l'età media si prega di utilizzare la tabella che si trova sul nostro sito <https://sjmw.ch/it/jazz-pop/downloads/>. L'anno di riferimento per il calcolo dell'età media è il 2019.

Un insegnante non può suonare con la formazione né dirigerla. Può invece partecipare in tutte le categorie d'età per la preparazione scenica. Fa eccezione la disciplina Big band, in cui l'insegnante può condurre.

4.4 Requisiti del programma

Discipline Jazz&Pop: composizioni originali e/o arrangiamenti

Il Concorso non prescrive pezzi obbligatori. Il programma deve tassativamente includere il brano presentato per l'iscrizione.

4.5 Durata dell'esibizione

La durata dell'esibizione è per tutte le categorie d'età di 10 minuti al minimo a 20 minuti al massimo.



5. Valutazione

5.1 Criteri di valutazione

- **Creatività / Originalità.** Questo punto può riunire i seguenti aspetti: arrangiamento, reinterpretazione, composizione propria, musica e testi, improvvisazione, indipendenza, sound design.
- **Musicalità.** Questo punto può riunire i seguenti aspetti: suonare insieme, sound della formazione, balance, dinamica, groove, tecnica strumentale e vocale, intonazione e virtuosità.
- **Performance.** Questo punto può riunire i seguenti aspetti: presenza scenica, allestimento e presentazione del set, interazione con il pubblico e risonanza, spettacolo, danza e mimica.

5.2 Colloquio con la giuria

Subito dopo il concorso, la giuria è a disposizione dei partecipanti (e dei loro insegnanti e genitori) per colloqui di consulenza. Il colloquio con la giuria può svolgersi in tedesco, francese o inglese. Tutti i partecipanti hanno il diritto di chiedere il punteggio ottenuto personalmente. Una volta terminati i colloqui, non saranno più fornite informazioni sulle prestazioni o sul punteggio ottenuto.

I premi attribuiti vengono annunciati senza indicare il punteggio. Le decisioni di ogni giuria sono definitive e inappellabili. Sono escluse le vie legali.

6. Premi

La giuria decide immediatamente dopo i concerti quali formazioni vincitrici ed esibizioni solo ricevono un premio speciale.

I premi speciali sono pubblicati sul sito www.sjmw.ch/ff/, dove sono costantemente aggiornati.

7. Registrazioni audio, fotografie e riprese video, protezione dei dati

I partecipanti accettano che le loro esibizioni legate alle manifestazioni del Concorso possano essere registrate su supporto audio o audiovisivo e che vengano trasmesse alla radio e alla televisione o diffuse via internet. È vietato a partecipanti e terzi effettuare registrazioni audio o video durante le esibizioni del Concorso. Tali registrazioni possono essere eseguite solo dall'organizzatore stesso o su suo incarico.



L'organizzatore è autorizzato a realizzare immagini, registrazioni audio e riprese cinematografiche delle esibizioni del Concorso, a utilizzarle per la promozione relativa al presente o ai futuri Concorsi, a realizzare e diffondere supporti audio o video a fini non commerciali e a pubblicare su internet le riprese fatte.

Iscrivendosi al Concorso, i partecipanti trasferiscono all'organizzatore i diritti connessi al diritto d'autore relativi alla loro partecipazione alle registrazioni, e ciò in modo esclusivo, per tutto il mondo e senza limitazione di tempo. Non è permesso all'organizzatore arrangiare le registrazioni, adoperarle per pubblicità o sincronizzarle con opere cinematografiche.

Se i partecipanti sono nel contempo autori delle opere presentate, autorizzano l'organizzatore su base non esclusiva a utilizzare queste opere nella misura descritta sopra. Rimangono riservati i diritti ceduti a società di diritti d'autore (p. es. SUISA).

Stato 15 luglio 2018, CSMG